

# March Comes in Like a Lion

WRITTEN AND ILLUSTRATED BY FUMIO KIMURA

REPRODUCED BY THE EPOCHAL (2021/08)

VOLUME 1 (1994-2004/02/14)

The you like this manga?

Is the work you like making, this worth being paid for?

Will you ever read this manga again? If you had no other way to get this manga but to pay a fair market price for it, would you? If so, please consider getting your own damn copy when able. If you honestly wouldn't, that's fine too. Carry on.

This scanlation was produced by fans at no profit, not intending to spread love for this manga. Please don't use this scanlation for anything other than personal reading. Please don't upload to third-parties (the online readers) without even asking.

How is it? We'd love to hear feedback, please drop by.

SCANLATION BY RE WITH THE SCANS (2021/07)

EDITING/TYPE/REWORKING/REVISION

BY THE SCANS

REWORKING/REVISION & SCANLATION BY RE WITH

THE SCANS BY THE SCANS

REWORKING/REVISION BY THE SCANS

BY THE SCANS BY THE SCANS



## Chapter 24

### What Lies on the Other Shore



By third day of the new year,  
I had regained my health

It's now been a few days  
since I returned to my home





*It feels so strange.*



*Up until the day before yesterday*



*It was so, so*



*busy, but now.....*





I know  
 I know it,  
 but I  
 must  
 not  
 think  
 of her  
 name.  
 I know  
 this  
 feeling.  
 I can't  
 make eye  
 contact.  
 But  
 This is  
 bad.  
 If  
 I say  
 that  
 name  
 out  
 loud  
 an  
 attack  
 will  
 come.  
 that  
 will  
 tear  
 away  
 at my  
 insides.

you'll be able to move anymore.

THE MANGA AND ANIME SERIES  
BY JEFFREY L. BROWN



—Honey, it's cold,  
but you really just don't  
have good taste.

Right?

Indeed.

It's warm

and pleasant.



That house is  
just like a home...



That's it.



and it's so easy

When you go inside

and so easy it feels like you'll never



is feeling cold

your everyday life that felt fine before

you'll be reminded that

But when you leave

*When I think about it too deeply, I get so frightened that my body turns cold- but*



*If my victories continue to decrease, eventually*



*I won't have any place to belong.*

*And that's the one thing I can never ever let happen!!!*





- But what was most impressive was that even with this massive amount of coldness to him, he had such



S..... STROOOOONG!!!

STRENGTH!!!!



■ +8-4b  
 △ G3b-4b  
 ■ +8-2b



It's a little confined, but the big thing here is—if I sacrifice my bishop to take the silver...

—But, does that "not lose him anything" —?



He's bringing out his bishop?

What?

SMITH'S OPPONENT  
 YOKOMIZO OKUYASU 7TH DAN



And I'm in enemy territory! I can promote my rook, can't it?



Isn't that knight free?



Oookayy!!

As my opponent said, "that knight is free!"... but my rook is not!... my rook is not!

Even if I do sacrifice the bishop, I'm getting both a knight and a silver in exchange. And on top of that, my rook becomes a dragon!

The only move I've got is to take the knight, right?









■ Kiryu 10th dan

- P-37
- P-38
- P-37
- G-38
- P-38
- B-38+

○ Toji 9th dan

- S-38
- S-38
- S-38
- S-38
- P-37
- P-38

### SHITTED

- S-38
- L-38
- P-37
- S-38+
- K-38
- S-38
- S-38
- G-38

—AND FOR ME, TOO, AT THE END OF A GLAMOROUS BENDSIOUS ON THE 18TH MOVE, I NARROWLY CLAIMED VICTORY.

until move 187 where Kiryu 10th dan wins





YO.





UMINU ♪  
3月のライオン

March episode in 3 Act + Film  
12.000 Yen per copy

## RE WITH THE SCANS NOTES CONTINUED

In Japanese shogi notation, captures and drops are not indicated, but in the international notation they usually are, replacing the "+" with an "x" or an "@" for captures and drops respectively. Given that these games use the Japanese notation and are typically shown in a limited context, it can be difficult or impossible to know for certain if a move is a capture or a drop. Thus, we will only be indicating "+" for all moves, regardless of captures or drops; no more and no less what the Japanese notation indicates.

## BE WITH THE SLANG NOTES

PAGE 001

**RYUUN OU TOURNAMENT** (Lion King Tournament), is a parody of the real **Ryuu Ou** (Dragon King) Tournament organized by **Yomiuri Shinbun**, one of the five national newspapers of Japan.

PAGE 002

The original phrases are "sakurai kinkai" (seasoned prior) and "sousei kagaku" (S.E. Science), a parody of the Japanese household cleaning supplies and consumer chemical company **S.E. Corporation**.



PAGE 004

**CHOKKA KAI GUINPAX** is a prestigious Japanese fashion label.



PAGE 008

In the original Japanese, Taifu wraps the word "Guinpa" meaning "shout" into "kappa-musubi" meaning "rubbing down with a dry towel".